



RÍO CUARTO 2019



COLOQUIO CELU

FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS
Universidad Nacional de Río Cuarto

CELU - CONSORCIO ELSE

RÍO CUARTO / 06 - 07 - 08 / **NOVIEMBRE DE 2019** / CÓRDOBA

PROGRAMA

MIÉRCOLES 06 DE NOVIEMBRE

SALA PEREYRA PINTOS – CAMPUS UNRC

09:00 a 13:00 Reunión Plenaria. Representantes ELSE-CIN

AULAS CAMPUS UNRC

08:00 a 09:00 Acreditaciones

09:00 A 13:30 TALLERES SIMULTÁNEOS

AULA 27 Pabellón 4 – Campus UNRC

Taller "A": El Examen CELU. Su organización y Aplicación

Destinado a Representantes y Profesores de nuevas UUNN que integran el Consorcio ELSE – CIN

Docentes Responsables: Prof. Alejandra Elichabe – Prof. Mariana Castro

Aula 37 Pabellón 4 – Campus UNRC

Taller "B": El Examen CELU: Su Evaluación

Destinado a Evaluadores del Examen CELU y a Profesores del Área ELSE de las Universidades Miembros del Consorcio CIN-ELSE

Docentes Responsables: Prof. Adriana Coscarelli

SALÓN BLANCO MUNICIPALIDAD DE RÍO CUARTO

Ciudad de Río Cuarto

17:00 Acto de Apertura X Coloquio CELU Río Cuarto 2019

17:30 a 19:00 PANEL 1:

Else en contextos de Internacionalización de la Educación Superior. Coordina: Prof. Silvina Barroso (UNRC)

Prof. Marina LARREA. (PIESCI / SPU)

Prof. Pilar TRAVERSO (Coordinadora Comisión Ejecutiva ELSE)

Prof. Fabio DANDREA (Decano Facultad de Cs. Humanas – UNRC)

19:00 a 19:15 Presentación Libro X Coloquio CELU Río Cuarto 2019
“Enseñanza y Evaluación de ELSE: Aportes para una Política Lingüística orientada a la Integración Regional”. Presenta: Prof. Silvina Barroso

19:15 a 19:30 Pausa / Café

19:30 a 21:00 CONFERENCIA PLENARIA 1

Coordina: Prof. Silvia Kaul de Marlangeón (UNRC)

Dr. José del Valle (Universidad de Nueva York – EE.UU.)
“La intención crítica de la perspectiva glotopolítica”

21:00 FIN DEL DÍA 1

JUEVES 07 DE NOVIEMBRE – CAMPUS DE LA UNRC

08:30 a 10:00 Acreditaciones

09:00 a 10:30 COMISIONES JUEVES (MAÑANA) – Aulas Pabellón 4

MESA 1 – Aula 27. Pabellón 4

Coordina: Prof. Adriana Milanesio (UNRC)

1 - Experiencias de intercambio académico en lengua española y portuguesa: situaciones de pluralidad y desarrollo de una competencia intercultural - GIACOBONE, Cristina (UNRC) - VIDELA, Emilia (UNRC) - GRASSI, Rocío (UNRC).

2 - Enseñanza y evaluación de ELSE: aportes para una política lingüística orientada a la integración regional. Aportes de la Pragmática en la formación del docente de ELSE y su puesta en funcionamiento en el aula- MORENO, Judith de los Ángeles (UNCa).

3 - El contacto quechua - español en las escuelas de Patagonia Sur.- QUEVEDO, María Inés - UNPA-UACO - TORRICO, Lidia F. MEIB - CPE- Santa Cruz

4 - Análisis de los descriptores del examen oral - FERNÁNDEZ, Claudia - FERRARI, Mariela - UBA –UNAJ (Universidad Nacional Arturo Jauretche)

MESA 2 – Aula 16. Pabellón 4

Coordina: Prof. Gabriela Leighton (UNSM)

1 - Test de nivel ELSE de Unicen: funciones y efecto retroactivo de CELU - COLELLO, Lorena. - ISERN, Andrea - MARTINENGHI, Liliana - OCHOA, Lucrecia - Unicen

2 - Dispositivos de políticas lingüísticas en el MERCOSUR: el CELU y el CELPE Bras- KRICKBERG, Gabriela (UNGS) – BROWN, Ana (UBA / IES)

3 - Validade de conteúdo e especificação das propostas de interação oral dos exames Celpe-Bras e CELU- FERREIRA, Laura Márcia Luiza- Universidade Federal da Integração Latino-Americana (UNILA)

MESA 3 – Aula 10 B – Pabellón 4

Coordina: Prof. Camila Berardo (UNRC)

1 - Las nuevas tecnologías y la lectura crítica en la clase de ELE - AREA, Ana María- BOCCA, Ana María - NIGRO, Daniela- UNC.

2 - Las Narrativas Transmedia en la Clase de ELSE: estudio de caso en la Universidad de Bohemia del Sur, República Checa. LEIGHTON, Gabriela - MONTOYA, Carla - Universidad Nacional de San Martín.

3 - Aplicaciones didácticas mediadas por nuevas tecnologías para la enseñanza de contenidos léxico-gramaticales de ELSE – COSCARELLI, Adriana - UNLP (Universidad Nacional de La Plata)

10:30 Pausa / Café

11:00 a 12:30 PANEL 2 - AULA MAGNA

Gestión ELSE – CELU: Políticas Lingüísticas (Inter)Institucionales

Coordina: Prof. Gina Furlan (UNC)

Prof. Gustavo ZONANA (UnCuyo) “La formación de Profesionales en ELE/EL2 en Argentina. Reflexiones a partir de un estudio comparado”

Prof. Gabriela LEIGHTON (UNSM) “Español Lengua Segunda y Extranjera en UNSAM: Políticas, Gestión y Programas”

12:30 a 14:00 Receso / Almuerzo

14:00 a 15:30 COMISIONES JUEVES (TARDE) – Aulas Pabellón 4

MESA 4 – Aula 34. Pabellón 4

Coordina: Prof. Cristina Núñez- UNRC

1 - Organización y selección de materiales para un manual de ELE niveles C1-C2: Dificultades y propuestas - ACEVEDO de BOMBA, Elena - CASTILLA, Carlos Enrique - PILÁN, María del Carmen - INSIL - Universidad Nacional de Tucumán.

2 - Una aproximación a los criterios necesarios para un marco regional de referencia de enseñanza del Español a partir del STANAG 6001 (OTAN) - DOMÍNGUEZ, Mariana - UNMd

3 - Las formas de tratamiento y el mantenimiento de la referencia en producciones de candidatos brasileños: posición de los evaluadores en relación con el nivel asignado LAPALMA, Gabriela- UBA- UNA

MESA 5 – Aula 21. Pabellón 4

Coordina Prof. Mariano Degli Uomini- UNRC

1 - Enseñar español académico: cómo y qué – MASCIOTO, María de los Ángeles – UNMP (Universidad Nacional de La Plata).

2 - Expresiones Escritas de Estudiantes Extranjeros de la UNNE. El Proceso de Constitución en Sujeto del Discurso Académico - WINGEYER, Hugo Roberto - BRUZZO, María Virginia - ANGELINA, Alejandro Bautista – UNNE

3 - La construcción metodológica en la enseñanza de español para extranjeros. Algunas reflexiones sobre prácticas de enseñanza realizadas en la UNRC - BERARDO, Camila- CÚRTOLO, Mónica – UNRC (Universidad Nacional de Río Cuarto)

4 - Contenidos gramaticales y enfoques metodológicos: análisis de actividades para la clase de ELSE – MENEGOTTO, Andrea - UNMDP

MESA 6 – Aula 22. Pabellón 4

Coordina Prof. Claudia Fernández (UBA)

1 - Estrategias para la enseñanza de contenidos culturales en el aula - MOLLO, Liliana- GUAYCOCHEA, Brinia- ZUPPA, Lucía- UNSL (Universidad Nacional de San Luis)

2 - El cine argentino en el aula de ELE - ALARCÓN Raquel - CASCO Gonzalo- Universidad Nacional de Misiones.

3 - Prácticas de lectura literaria en ELSE - VASCONCELO, Nélide Beatriz - UNC.

4 - Representaciones sobre el dominio del español de los estudiantes brasileños.
FERNÁNDEZ, Claudia; MORITZ, Will ; PRUNES, María Natalia; POLASTRI, Federico; POSE, Leandro; RODRÍGUEZ, Eugenio - Grupo de Investigación. UBACyT

15:30 a 16:00 Pausa / Café

16:00 a 17:30 PANEL 3 AULA MAGNA

Gestión de Lenguas: El CELU como Política Lingüística en las Universidades Nacionales.

Coordina: Gabriela Krickeberg (UNGS)

Prof. Patricia Acosta ACOSTA (UNCuyo)

“Reflexiones en torno al CELU: Su potencial político-lingüístico para el posicionamiento del sistema Universitario Argentino”

Prof. Alejandra ELICHABE (UBA- Comisión Académica CELU-CIN)

“El certificado de español CELU y su rol en proceso de internacionalización de la Educación Superior”.

18:00 a 20:00 CONFERENCIA PLENARIA 2 – AULA MAGNA

Coordina Prof. Fabio Dandrea

Prof. Elvira ARNOUX (Universidad de Buenos Aires, Argentina)

“Español/Portugués/Inglés: Luchas políticas en el espacio de las Lenguas”

Prof. Maite CELADA (Universidad de San Pablo, Brasil)

“Problemáticas impuestas por el SIELE. Brasil, panhispanismo y un oportuno Iberoamericanismo

20:00 FIN DEL DÍA 2

21:30 CENA DE CAMARADERÍA

Restaurante “Amaranto”. Alberdi 735. Ciudad de Río Cuarto

Valor de la Tarjeta por Persona: \$ 750

(Confirmar asistencia hasta el Viernes 1 de Noviembre en

coloquiocelu@gmail.com)

VIERNES 08 DE NOVIEMBRE

08:30 a 10:00 Acreditaciones

09:00 a 10:30 COMISIONES VIERNES (MAÑANA) – Aulas Pabellón 4

MESA 7 – Aula 26. Pabellón 4

Coordina Prof. Mónica Cúrtolo (UNRC)

1 - El chisme como género discursivo en la enseñanza de ELSE. Abordajes desde la investigación - ALARCÓN Raquel - CASCO Gonzalo- Universidad Nacional de Misiones.

2 - Mujeres de oficio, hilanderas de Belén Catamarca: Una propuesta didáctica - HERNANDO, Ana María Isabel. Universidad Nacional de Córdoba - ROJAS, María Eugenia. Universidad Nacional de Catamarca. AUAD, Alison Micaela. Universidad Nacional de Catamarca.

3 - Didáctica de literatura regional argentina en la clase de ELE-
CARSILLO, Laura Concepción - Universidad Nacional de Catamarca

MESA 8 – Aula 32. Pabellón 4

Coordina Prof. Valeria Abate Daga (UNRC)

1 - Una propuesta de evaluación diagnóstica para estudiantes brasileños.
ORO OZAN, Eliana Soledad - LAURENTI, Laura Lucía - UNGER, Lidia del Carmen –
Universidad Nacional de San Luis

2 - Curso de Español como Lengua Segunda y Extranjera para la comunidad senegalesa de Río Cuarto - ABATE DAGA, Valeria (UNRC) - DI GULIO, Marcela (UNRC)

3 - Texto y Discurso. Una mirada crítica de la literatura como recurso didáctico en la enseñanza de ELSE desde una perspectiva interdiscursiva. ESTEVEZ, Bianca Abril
.SARABIA, María Florencia. UNC

10:30 a 11:00 Pausa / Café

11:00 a 12:30 COMISIONES VIERNES (MAÑANA) – Aulas Pabellón 4

MESA 9 – Aula 26. Pabellón 4

Coordina Prof. Marcela Di Gulio – UNRC

1 - El proceso de Internacionalización de UNIPAMPA y el español: el CELU como acción político-lingüística e integración regional.
CARDOSO, Cristina - MOTA, Sara dos Santos- Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA)

2 - Estudio de validez concurrente entre los exámenes CELU y CEI.
JACOVKIS, Vera - NIEDOJADLO, Esteban - UBA

3 - Impacto de un programa de fomento de estrategias comunicativas orales y progreso conversacional, en estudiantes de español como lengua extranjera.
VIÑAS QUIROGA, Ingrid - VILLAGRA, María Candelaria- UNC (Universidad Nacional de Córdoba)

MESA 10 – Aula 32. Pabellón 4

Coordina Prof. Alejandra Elichabe – UBA

1 - Interculturalidad en el aula de ELE: Rastreo de imágenes feminidad con textos de Luis Franco.

FERNÁNDEZ, Silvia Lucia - FEDELI, Erica Gemina - LOBO, Leandro Nicolás. UNCa.

2 - El tabú lingüístico en el aula universitaria de ELSE: diseño de un instrumento para valorar la influencia de las actitudes lingüística.

FAINSTEIN, Paula Elizabeth - Universidad Nacional del Sur (UNS)-CONICET

3 - Análisis de actos de habla en manuales de ELE desde una perspectiva pragmática sociocultural. NÚÑEZ , Cristina - UNRC

12:30 a 14:00 Receso / Almuerzo

14:00 a 15:30 PANEL 4 - AULA MAGNA

Abordaje de la enseñanza del Español desde la perspectiva del CELU. Coordina Prof. Hugo Wingeyer

Prof. Ana PACAGNINI (UNRN, CELLAE, EHyES)

“Los rasgos suprasegmentales en los nuevos descriptores del MCER: posibles impactos para la evaluación de la prosodia en ELSE”

Ana ÁVILA de JALIL (Universidad Nacional de Tucumán)

“Aprender español desde la perspectiva CELU: de los descriptores a www.celu.edu.ar”

Prof. Gladys LIZABE (UNCuyo)

“Producciones didáctico-pedagógicas en torno al CELU, dispositivos para la internacionalización de la educación Superior Argentina”.

15:30 a 16:00 Pausa / Café

16:00 a 18:00 CONFERENCIA PLENARIA - AULA MAGNA

Coordina: Prof. Ana ÁVILA de JALIL (Universidad Nacional de Tucumán)

Prof. Silvia KAUL de MARLANGEON (UNRC)

“Premisas socioculturales que refleja el comportamiento (des)cortés en el español rioplatense como segunda Lengua o Lengua extranjera”.

18:30 Cierre. Elección de nueva sede del XI Coloquio CELU 2021